

Allgemeine Verkaufs- und Zahlungsbedingungen

1. **Bestellungen** verpflichten die Verkäuferin erst mit der schriftlichen Bestellsbestätigung oder der vorbehaltlosen Auslieferung der Ware.
2. **Lieferfristen** sind stets nur als annähernd zu betrachten. Verlängerungen der Lieferfristen oder die Unmöglichkeit der Lieferung bleibt, insbesondere bei höherer Gewalt oder bei nicht durch die Verkäuferin zu vertretenden Hindernissen, ausdrücklich vorbehalten.
3. **Preise** können insbesondere aus folgenden, im Zeitpunkt des Vertragsabschlusses nicht bekannten Gründen erhöht werden:
 - Erhöhung der Frachtsätze;
 - Steuern, Abgaben, Gebühren und Zölle;
 - Erhöhung der Importpreise.
4. **Mengen- und Gewichtsangaben** bei Bestellungen sind nur als annähernd zu betrachten und berechtigen zu Mehr- und Minderlieferungen bis 10%. Massgebend sind die Abgangsgewichte.
5. Der **Versand** erfolgt, auch bei Frankolieferung, immer auf Gefahr des Käufers.
6. **Beanstandungen** sind der Verkäuferin spätestens innert 8 Tagen seit Empfang der Ware schriftlich mitzuteilen. Bei allfälligen Mängeln liefert die Verkäuferin kostenfreien Ersatz gegen Rückgabe der beanstandeten Ware. Sämtliche weitergehenden Ansprüche sind ausgeschlossen.
7. Die **Gewährleistung** der Verkäuferin für Mängel an der Sache wird, sofern diese nicht für den persönlichen oder familiären Gebrauch des Käufers bestimmt ist, auf 12 Monate ab deren Ablieferung beschränkt.
8. **Gebinde- und Verpackungen** sind – mit Ausnahme von Containern und Mehrweggebinden – im Preis inbegriffen.
9. **Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto ohne Abzüge.
10. **Änderungen und Ergänzungen** der vorliegenden allgemeinen Verkaufs- und Zahlungsbedingungen bedürfen der Schriftlichkeit, beispielsweise durch Übernahme der separaten allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen (AVLB) der Verkäuferin. Die vorliegenden Bedingungen werden insbesondere nicht durch anderslautende Einkaufsbedingungen des Käufers abgeändert oder ergänzt.
11. **Erfüllungsort und Gerichtsstand ist Langenthal**

Conditions générales de vente et de paiement

1. **Les commandes** n'obligent la maison vendeuse qu'à partir de leur confirmation écrite ou la livraison sans réserve des marchandises.
2. **Les délais de livraison** sont à considérer uniquement comme approximatifs. Toute prolongation des délais de livraison ou la possibilité de livraison reste réservée, en particulier en cas de force majeure et lors d'empêchements indépendants de la volonté de la maison vendeuse.
3. **Les prix** peuvent en particulier être augmentés pour les raisons suivantes, inconnues lors de la conclusion du contrat:
 - Augmentation des frais de transport
 - Impôts, taxes et frais de douane
 - Augmentation des prix d'importation
4. **Poids et quantité:** Les indications concernant la quantité et le poids au moment de la commande sont à considérer comme approximatives et donnent droit à des excédents ou des réductions de livraisons jusqu'à 10%. Les poids de départ sont déterminants.
5. **L'expédition** se fait, même lors de livraisons franco, toujours aux risques et périls de l'acheteur.
6. Toutes **réclamations** doivent être faites par écrit au plus tard 8 jours dès réception de la marchandise. En cas de livraisons défectueuses, la maison vendeuse s'engage à remplacer gratuitement la marchandise retournée. Toutes prétentions ultérieures sont exclues.
7. La **garantie** de la maison vendeuse en cas de défectuosité des produits se limite à 12 mois à compter de leur livraison, à condition que ceux-ci ne soient pas destinés à un usage personnel ou familial de l'acheteur.
8. **Les emballages** sont inclus dans les prix, à l'exception des containers et emballages à usage multiple.
9. **Conditions de paiement:** 30 jours net, sans déduction.
10. **Tous changements et compléments** apportés à ces conditions générales de vente et de paiement doivent être faits par écrit, par exemple par la prise en compte de conditions générales de vente et de livraison séparées fournies par la maison vendeuse. En particulier, les conditions de vente ne sont pas changées ou complétées par des conditions différentes exigées par l'acheteur.
11. **Siège du tribunal compétent: Langenthal.**